

SECOND SESSION
**Twenty-ninth
Legislature**
SASKATCHEWAN

DEUXIÈME SESSION
**Vingt-neuvième
législature**
SASKATCHEWAN

B I L L

No. 56

An Act to amend *The Queen's Bench Act, 1998* and *The Queen's Bench Amendment Act, 2012*

Honourable Gordon Wyant

PROJET DE LOI

n° 56

Loi modifiant la *Loi de 1998 sur la Cour du Banc de la Reine* et la *Loi de 2012 modifiant la Loi de 1998 sur la Cour du Banc de la Reine*

L'honorable Gordon Wyant

BILL

No. 56

An Act to amend *The Queen's Bench Act, 1998* and *The Queen's Bench Amendment Act, 2012*

(Assented to _____)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Saskatchewan, enacts as follows:

Short title

1 This Act may be cited as *The Queen's Bench Amendment Act, 2021*.

SS 1998, c Q-1.01 amended

2 *The Queen's Bench Act, 1998* is amended in the manner set forth in this Act.

Section 2 amended

3 **Section 2 is amended by adding the following definition in alphabetical order:**

“**‘public guardian and trustee’** means the public guardian and trustee as defined in *The Public Guardian and Trustee Act*; (« *tuteur et curateur public* »).”

Section 4 amended

4 **Subsection 4(1) is amended by striking out “32” and substituting “34”.**

New section 6

5 **Section 6 is repealed and the following substituted:**

“Residence of judges

6(1) Each judge shall reside at any judicial centre or other place in Saskatchewan that the chief justice directs.

(2) A judge, on taking up residence in accordance with a direction made pursuant to subsection (1), shall not be required to make a change of residence unless the judge consents to the change”.

Section 7 amended

6 **Subsection 7(3) is amended by striking out “six” and substituting “10”.**

Section 44.1 amended

7 **In subsection 44.1(1), the definition of “party” is amended by striking out “Minister of Community Resources and Employment, the Public Guardian and Trustee of Saskatchewan” and substituting “Minister of Social Services, the public guardian and trustee”.**

PROJET DE LOI

n° 56

Loi modifiant la *Loi de 1998 sur la Cour du Banc de la Reine* et la *Loi de 2012 modifiant la Loi de 1998 sur la Cour du Banc de la Reine*

(Sanctionnée le _____)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la Saskatchewan, édicte :

Titre abrégé

1 *Loi modificative de 2021 sur la Cour du Banc de la Reine.*

Modification de LS 1998, c Q-1.01

2 La *Loi de 1998 sur la Cour du Banc de la Reine* est modifiée de la manière énoncée dans la présente loi.

Modification de l'article 2

3 **L'article 2 est modifié par insertion, suivant l'ordre alphabétique, de la définition suivante :**

« **“tuteur et curateur public”** Le public guardian and trustee au sens défini dans la loi intitulée *The Public Guardian and Trustee Act*. (“*public guardian and trustee*”) ».

Modification de l'article 4

4 **Le paragraphe 4(1) est modifié par suppression de « 32 » et son remplacement par « 34 ».**

Nouvel article 6

5 **L'article 6 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

« Résidence des juges

6(1) Chaque juge est tenu d'établir sa résidence dans le centre judiciaire ou le lieu en Saskatchewan que lui assigne le juge en chef.

(2) Une fois qu'il a établi sa résidence conformément à l'assignation visée au paragraphe (1), le juge ne peut être forcé de changer sa résidence sans son consentement ».

Modification de l'article 7

6 **Le paragraphe 7(3) est modifié par suppression de « six » et son remplacement par « 10 ».**

Modification de l'article 44.1

7 **Au paragraphe 44.1(1), la définition de « partie » est modifiée par suppression de « ministre des Ressources communautaires et de l'emploi » et son remplacement par « ministre des Services sociaux ».**

Section 72 amended

8 Subsection 72(4) is amended by striking out “*The Saskatchewan Insurance Act*” and substituting “*The Insurance Act*”.

Section 72.1 amended

9 Subsection 72.1(4) is amended by striking out “*The Saskatchewan Insurance Act*” and substituting “*The Insurance Act*”.

Section 73 amended

10 Subsection 73(4) is amended by striking out “*The Saskatchewan Insurance Act*” and substituting “*The Insurance Act*”.

Section 74 amended

11 Subsection 74(4) is amended by striking out “*The Saskatchewan Insurance Act*” and substituting “*The Insurance Act*”.

Section 75 amended

12 Subsection 75(4) is amended by striking out “*The Saskatchewan Insurance Act*” and substituting “*The Insurance Act*”.

New sections 75.1 and 75.2

13 The following sections are added after section 75:

“Designation of beneficiary by property attorney or property guardian

75.1(1) In this section:

‘administrator’ means:

- (a) an employer as defined in section 72;
- (b) an issuer as defined in section 72.1;
- (c) a trustee, investment corporation or depository as defined in section 73;
- (d) a trustee as defined in section 74; or
- (e) a carrier as defined in section 75; (« *administrateur* »)

‘capacity’ means the ability:

- (a) to understand information relevant to making a decision; and
- (b) to appreciate the reasonably foreseeable consequences of making or not making a decision; (« *capacité* »)

‘individual’ means an individual who is or who is eligible to be:

- (a) an employee as defined in section 72;
- (b) a holder as defined in section 72.1;
- (c) a planholder as defined in section 73; or
- (d) a contract holder as defined in section 74 or 75; (« *particulier* »)

‘property attorney’ means a property attorney appointed pursuant to *The Powers of Attorney Act, 2002*; (« *fondé de pouvoir concernant les biens* »)

Modification de l'article 72

8 Le paragraphe 72(4) est modifié par suppression de « *The Saskatchewan Insurance Act* » et son remplacement par « *The Insurance Act* ».

Modification de l'article 72.1

9 Le paragraphe 72.1(4) est modifié par suppression de « *The Saskatchewan Insurance Act* » et son remplacement par « *The Insurance Act* ».

Modification de l'article 73

10 Le paragraphe 73(4) est modifié par suppression de « *The Saskatchewan Insurance Act* » et son remplacement par « *The Insurance Act* ».

Modification de l'article 74

11 Le paragraphe 74(4) est modifié par suppression de « *The Saskatchewan Insurance Act* » et son remplacement par « *The Insurance Act* ».

Modification de l'article 75

12 Le paragraphe 75(4) est modifié par suppression de « *The Saskatchewan Insurance Act* » et son remplacement par « *The Insurance Act* ».

Nouveaux articles 75.1 et 75.2

13 Les articles qui suivent sont ajoutés après l'article 75 :

« Désignation de bénéficiaire par le fondé de pouvoir concernant les biens ou le tuteur aux biens

75.1(1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

“administrateur” S'entend, selon le cas :

- a) d'un employeur au sens défini à l'article 72;
- b) d'un émetteur au sens défini à l'article 72.1;
- c) d'un fiduciaire, d'une corporation de placement ou d'un dépositaire aux sens définis à l'article 73;
- d) d'un fiduciaire au sens défini à l'article 74;
- e) d'un émetteur au sens défini à l'article 75. (“*administrator*”)

“capacité” Aptitude, à la fois :

- a) à comprendre des informations utiles à une prise de décision;
- b) à apprécier les conséquences raisonnablement prévisibles de prendre ou de ne pas prendre une décision. (“*capacity*”)

“fondé de pouvoir concernant les biens” Personne nommée à cette charge sous le régime de la *Loi de 2002 sur les procurations*. (“*property attorney*”)

“particulier” Personne qui, en fait ou en droit, est, selon le cas :

- a) un employé au sens défini à l'article 72;
- b) un titulaire au sens défini à l'article 72.1;
- c) un titulaire au sens défini à l'article 73;
- d) un titulaire aux sens définis aux articles 74 ou 75. (“*individual*”)

'property guardian' means:

- (a) a property decision-maker appointed pursuant to *The Adult Guardianship and Co-decision-making Act*;
 - (b) the public guardian and trustee acting as a property guardian, temporary property guardian, property co-decision-maker or property attorney of an individual pursuant to *The Public Guardian and Trustee Act*; or
 - (c) the Minister of Indigenous Services Canada or a person appointed by the Minister of Indigenous Services Canada pursuant to subsection 51(2) of the *Indian Act* (Canada). (« tuteur aux biens »)
- (2) Subject to subsection (6), a property attorney or property guardian who has authority to act and make decisions respecting the property or financial matters of an individual may, for the purposes of section 72, 72.1, 73, 74 or 75, on behalf of the individual:
- (a) make a designation of beneficiary by instrument if:
 - (i) the instrument is renewing, replacing or converting the original instrument that was made by the individual while the individual had capacity;
 - (ii) the instrument is a similar instrument to the original instrument; and
 - (iii) the beneficiary is the same beneficiary that was designated by the individual in the original instrument;
 - (b) make a new designation of beneficiary by new instrument if:
 - (i) the new instrument is not renewing, replacing or converting a similar instrument that was made by the individual while the individual had capacity; and
 - (ii) the beneficiary named in the new designation is the individual's estate; or
 - (c) make, change or revoke a designation of beneficiary if the designation, change or revocation of beneficiary is approved by the court.
- (3) On an application to the court pursuant to clause (2)(c), the court shall consider whether the proposed designation, change or revocation of beneficiary is in the best interests of the individual and the individual's estate.
- (4) A designation, change or revocation of beneficiary made in accordance with this section is deemed to have been made by the individual for the purposes of section 72, 72.1, 73, 74 or 75, as the case may be.

“tuteur aux biens” Selon le cas :

- a) décisionnaire concernant les biens nommé en vertu de la loi intitulée *The Adult Guardianship and Co-decision-making Act*;
- b) le tuteur et curateur public faisant fonction de tuteur aux biens, de tuteur temporaire aux biens, de codécisionnaire concernant les biens ou de fondé de pouvoir d'un particulier concernant les biens en vertu de la loi intitulée *The Public Guardian and Trustee Act*;
- c) le ministre des Services aux Autochtones du Canada ou une personne nommée par lui en vertu du paragraphe 51(2) de la *Loi sur les Indiens* (Canada). (“*property guardian*”)

(2) Sous réserve du paragraphe (6), tout fondé de pouvoir concernant les biens ou tout tuteur aux biens qui est fondé à agir et à prendre des décisions concernant les biens ou les affaires financières d'un particulier peut, pour le compte du particulier et pour l'application des articles 72, 72.1, 73, 74 ou 75 :

- a) faire une désignation de bénéficiaire à l'aide d'un instrument, si les conditions suivantes sont réunies :
 - (i) l'instrument renouvelle, remplace ou convertit l'instrument initial qu'avait fait le particulier pendant qu'il jouissait de capacité,
 - (ii) l'instrument est semblable à l'instrument initial,
 - (iii) le bénéficiaire est le même que celui que le particulier avait désigné dans l'instrument initial;
- b) faire une nouvelle désignation de bénéficiaire à l'aide d'un nouvel instrument, si les conditions suivantes sont réunies :
 - (i) le nouvel instrument ne renouvelle pas ni ne remplace ou convertit un instrument semblable qu'avait fait le particulier pendant qu'il jouissait de capacité,
 - (ii) le bénéficiaire nommé dans la nouvelle désignation est la succession du particulier;
- c) faire, changer ou annuler une désignation de bénéficiaire, moyennant l'approbation de la Cour.

(3) Saisie d'une requête pour l'application de l'alinéa (2)c), la Cour vérifie si le projet de désignation, de changement ou d'annulation est bien dans l'intérêt du particulier et de sa succession.

(4) Toute désignation, tout changement ou toute révocation de bénéficiaire effectué conformément au présent article est réputé l'avoir été par le particulier pour l'application des articles 72, 72.1, 73, 74 ou 75.

(5) If a beneficiary is designated pursuant to this section for the purposes of section 72, 72.1, 73, 74 or 75 in the event of the individual's death:

- (a) the administrator is discharged on paying or transferring the benefit payable under the plan, tax-free savings account, retirement savings plan, income-averaging annuity contract or retirement income fund, as the case may be, to the beneficiary designated pursuant to this section; and
- (b) on the death of the individual, the beneficiary designated pursuant to this section may enforce payment of the benefit payable under the plan, tax-free savings account, retirement savings plan, income-averaging annuity contract or retirement income fund, as the case may be, but the administrator is entitled to set up any defence that the administrator could have set up against the individual or the individual's personal representatives.

(6) This section does not apply to the following instruments:

- (a) a will;
- (b) a trust created by a will;
- (c) a designation of a beneficiary to which *The Insurance Act* applies;
- (d) any other instrument prescribed in the regulations.

“Designation of beneficiary in electronic form

75.2 Subject to the regulations, a designation, change or revocation of beneficiary made pursuant to section 72, 72.1, 73, 74, 75 or 75.1 may be provided electronically in accordance with *The Electronic Information and Documents Act, 2000*”.

New section 109

14 Section 109 is repealed and the following substituted:

“Regulations

109(1) The Lieutenant Governor in Council may make regulations:

- (a) defining, enlarging or restricting the meaning of any word or expression used in this Act but not defined in this Act;
- (b) establishing or disestablishing judicial centres;
- (c) ordering the transmittal of any records, documents or materials from one judicial centre to another;
- (d) making any provision of a substantive or procedural nature that the Lieutenant Governor in Council considers necessary:
 - (i) to protect any interests affected by the operation of a regulation made pursuant to clause (b) or (c); or
 - (ii) to facilitate the implementation of a regulation made pursuant to clause (b) or (c);
- (e) prescribing the fees and charges payable to the registrar, sheriffs, local registrars and other officers of the court;
- (f) prescribing a tariff of fees and expenses for witnesses attending criminal trials;

(5) Lorsqu'un bénéficiaire est désigné en vertu du présent article pour l'application des articles 72, 72.1, 73, 74 ou 75 en prévision du décès du particulier :

a) l'administrateur est libéré de son obligation dès qu'il verse ou transfère au bénéficiaire désigné en vertu du présent article la prestation exigible en vertu du régime, du compte d'épargne libre d'impôt, du régime d'épargne-retraite, du contrat de rente à versements invariables ou du fonds de revenu de retraite, selon le cas;

b) au décès du particulier, le bénéficiaire désigné en vertu du présent article peut forcer le paiement de la prestation exigible en vertu du régime, du compte d'épargne libre d'impôt, du régime d'épargne-retraite, du contrat de rente à versements invariables ou du fonds de revenu de retraite, selon le cas, mais l'administrateur est autorisé à lui opposer tout moyen de défense qu'il aurait pu opposer au particulier ou aux représentants successoraux du particulier.

(6) Le présent article ne s'applique pas aux instruments suivants :

a) un testament;

b) une fiducie testamentaire;

c) une désignation de bénéficiaire à laquelle s'applique la loi intitulée *The Insurance Act*;

d) tout autre instrument désigné par règlement.

« Désignation de bénéficiaire sous forme électronique

75.2 Sous réserve des règlements, toute désignation, tout changement ou toute révocation de bénéficiaire effectué en vertu des articles 72, 72.1, 73, 74, 75 ou 75.1 peut l'être électroniquement conformément à la loi intitulée *The Electronic Information and Documents Act, 2000* ».

Nouvel article 109

14 L'article 109 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

« Règlements

109(1) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement :

a) définir, élargir ou restreindre le sens des mots ou expressions utilisés dans la présente loi sans y être définis;

b) établir ou abolir des centres judiciaires;

c) ordonner la transmission, d'un centre judiciaire à l'autre, de dossiers, de documents ou d'autres éléments;

d) prendre toute disposition de fond ou de forme qu'il juge nécessaire :

(i) pour protéger des intérêts compromis par les effets d'un règlement pris en vertu des alinéas b) ou c),

(ii) pour faciliter la mise en œuvre d'un règlement pris en vertu des alinéas b) ou c);

e) fixer les droits et frais payables au registraire, aux shérifs, aux registraires locaux et aux autres auxiliaires de la Cour;

f) établir un barème des indemnités et des dépenses pour les témoins qui comparaissent à des procès criminels;

-
- (g) exempting any category of actions or matters, by subject-matter or any other criterion that the Lieutenant Governor in Council considers appropriate, from the application of section 42;
 - (h) authorizing a judge in a particular action or matter to exempt the parties from the application of section 42 or to postpone the application of any provision of section 42;
 - (i) designating the judicial centres at which section 42 applies;
 - (j) defining the close of pleadings for the purposes of section 42;
 - (k) respecting procedures for mediation;
 - (l) for the purposes of section 44.01:
 - (i) defining the close of pleadings for the purposes of clause 44.01(8)(b);
 - (ii) designating the judicial centres at which the section applies;
 - (iii) with respect to family mediators, prescribing the training, experience and other qualifications a person must have, and the requirements a person must meet, to be qualified as a family mediator;
 - (iv) prescribing processes or services to be included in family dispute resolution;
 - (v) prescribing the form of the certificate of participation in family dispute resolution;
 - (vi) prescribing persons or classes of persons who may, on an application made pursuant to subsection 44.01(6), exempt a party from the requirement to participate in family dispute resolution, and prescribing the form of the exemption certificate to be completed pursuant to subsection 44.01(7) if an exemption is granted;
 - (m) for the purposes of section 44.1:
 - (i) designating the judicial centres at which the section applies;
 - (ii) exempting any category of family law proceedings from the application of the section;
 - (iii) establishing and governing parenting education programs;
 - (iv) governing evidence of completion of a program equivalent to a parenting education program;
 - (v) prescribing any forms that may be required;
 - (n) exempting any other category of instruments from the application of section 75.1;
 - (o) exempting any category of beneficiary designations from the application of section 75.2;
 - (p) designating an official or a body responsible for administering a trade agreement for the purposes of the definition of 'certified copy' in section 89.1;
 - (q) designating trade agreements for the purposes of section 89.1;

-
- g) soustraire à l'application de l'article 42 toute catégorie d'actions ou d'affaires selon leur objet ou selon tout autre critère qu'il estime indiqué;
 - h) autoriser un juge dans une action ou une affaire en particulier à soustraire les parties à l'application de l'article 42 ou à suspendre l'application de toute disposition de cet article;
 - i) désigner les centres judiciaires auxquels s'applique l'article 42;
 - j) définir la clôture des plaidoiries pour l'application de l'article 42;
 - k) préciser la procédure relative à la médiation;
 - l) pour l'application de l'article 44.01 :
 - (i) définir la clôture des plaidoiries pour l'application de l'alinéa 44.01(8b),
 - (ii) désigner les centres judiciaires auxquels l'article s'applique,
 - (iii) relativement aux médiateurs familiaux, préciser la formation, l'expérience et les autres compétences que doit avoir une personne, et les exigences auxquelles elle doit répondre, pour être médiateur familial,
 - (iv) prévoir des processus ou des services à inclure dans le processus de résolution des conflits familiaux,
 - (v) prescrire la forme du certificat de participation à un processus de résolution des conflits familiaux,
 - (vi) prévoir les personnes ou catégories de personnes qui peuvent, sur requête présentée en vertu du paragraphe 44.01(6), dispenser une partie de l'obligation de participer à un processus de résolution des conflits familiaux, et prescrire la forme du certificat de dispense à remplir dans ce cas en application du paragraphe 44.01(7);
 - m) pour l'application de l'article 44.1 :
 - (i) désigner les centres judiciaires auxquels l'article s'applique,
 - (ii) soustraire à l'application de l'article toute catégorie d'instances en matière familiale,
 - (iii) établir des cours sur l'art d'être parent ainsi que leur régime,
 - (iv) réglementer l'attestation de toute formation obtenue en équivalence à un cours sur l'art d'être parent,
 - (v) établir les formules requises;
 - n) soustraire toute autre catégorie d'instruments à l'application de l'article 75.1;
 - o) soustraire toute catégorie de désignation de bénéficiaire à l'application de l'article 75.2;
 - p) désigner un représentant ou un organisme chargé de la mise en œuvre d'un accord commercial pour l'application de la définition de "copie conforme" à l'article 89.1;
 - q) désigner des accords commerciaux pour l'application de l'article 89.1;

- (r) designating Acts for the purposes of subsection 92(1);
 - (s) designating places or areas in which the Family Law Division has exclusive jurisdiction pursuant to an Act as defined in subsection 92(1);
 - (t) designating places or areas in which the Family Law Division has concurrent jurisdiction with the Provincial Court pursuant to an Act as defined in subsection 92(1);
 - (u) prescribing any matter or thing required or authorized by this Act to be prescribed in the regulations;
 - (v) respecting any other matter or thing that the Lieutenant Governor in Council considers necessary to carry out the intent of this Act.
- (2) Regulations made pursuant to clause (1)(f) supersede any rules of court that are inconsistent with the regulations”.

SS 2012, c 29, section 4 amended

15 Clause 4(1)(c) of *The Queen's Bench Act, 1998* as enacted by section 4 of *The Queen's Bench Amendment Act, 2012* and amended by section 8 of *The Queen's Bench Amendment Act, 2016* is repealed and the following substituted:

“(c) 33 other judges”.

Coming into force

16 This Act comes into force on assent.

- r) désigner des lois pour l'application du paragraphe 92(1);
- s) désigner des endroits ou des régions où la Division du droit de la famille a compétence exclusive en vertu d'une loi au sens défini au paragraphe 92(1);
- t) désigner des endroits ou des régions où la Division du droit de la famille a compétence concurrente avec la Cour provinciale en vertu d'une loi au sens défini au paragraphe 92(1);
- u) prendre toute mesure réglementaire requise ou autorisée par la présente loi;
- v) prendre toute autre mesure qu'il estime nécessaire pour la réalisation de l'esprit de la présente loi.

(2) Les règlements pris en vertu de l'alinéa (1)f) l'emportent sur les règles de procédure qui sont incompatibles avec eux ».

LS 2012, c 29, modification de l'article 4

15 L'alinéa 4(1)c) de la *Loi de 1998 sur la Cour du Banc de la Reine* tel qu'édicté par l'article 4 de la *Loi de 2012 modifiant la Loi de 1998 sur la Cour du Banc de la Reine* et modifié par l'article 8 de la *Loi modificative de 2016 sur la Cour du Banc de la Reine* est abrogé et remplacé par ce qui suit :

« c) de 33 autres juges ».

Entrée en vigueur

16 La présente loi entre en vigueur sur sanction.

BILL

No. 56

An Act to amend *The Queen's Bench Act, 1998* and *The Queen's Bench Amendment Act, 2012*

Received and read the

First time

Second time

Third time

And passed

PROJET DE LOI

n° 56

Loi modifiant la *Loi de 1998 sur la Cour du Banc de la Reine* et la *Loi de 2012 modifiant la Loi de 1998 sur la Cour du Banc de la Reine*

Dépôt

Première lecture

Deuxième lecture

Troisième lecture

Adoption
